

IDENTIFICAÇÃO

Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada

Disciplina: **Linguagem e Interação**

Semestre: **2009/1**

Carga horária: **45h/a**

Créditos: **3**

Área temática: **LINGSTC**

Código da disciplina: **5211**

Requisitos de matrícula:

Professora: **Terezinha Marlene Lopes Teixeira**

EMENTA

Estudo de diferentes teorias que têm o discurso como objeto de investigação, enfocando dimensões interacionais da linguagem sob ponto de vista da enunciação e da fala em interação.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

1. Sobre o pluralismo teórico na lingüística
2. Linguagem e interação: diversidade de perspectivas
3. Língua, fala, fala em interação, enunciação, discurso
4. Concepção dialógica de linguagem
5. (Inter)subjetividade e linguagem
6. Interacionismo sóciodiscursivo
7. O ato de linguagem como *mise en scène*
8. A linguagem, o caráter complexo e dinâmico da comunicação e o texto
9. O texto como auto-regulação
10. Aspectos cognitivos do processamento textual: teoria do contexto
11. A conversa face a face como cenário básico do uso da linguagem
12. Enquadres e pistas de contextualização
13. Trabalho de faces e estratégias lingüísticas de polidez

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

- BAKHTIN, M. (Volochínov). **Marxismo e filosofia da linguagem**. São Paulo: Hucitec, 1981.
- BENVENISTE, É. **Problemas de lingüística geral I**. Campinas, SP: Pontes, 1988.
- _____. **Problemas de lingüística geral II**. Campinas, SP: Pontes, 1989. p. 68-79.
- BERNÁRDEZ, E. **Teoría y epistemología del texto**. Madrid: Cátedra, 1995.
- BRONCKART, J.-P. **Atividades de linguagem, textos e discursos**. Por um interacionismo sócio-discursivo. São Paulo: Educ, 1999.
- CHARAUDEAU, P. **Linguagem e discurso: modos de organização**. São Paulo: Contexto, 2008.
- FARACO, C. A. Interação e linguagem: balanço e perspectivas. **Calidoscópio**. v. 3, n. 3, p. 214-221, set./dez. 2005.
- KERBRAT-ORECCHIONI, C. **Análise da Conversação: princípios e métodos**. São Paulo: Parábola, 2006.
- RIBEIRO, B.T.; GARCEZ, P. M. (org.). **Sociolingüística Interacional: Antropologia, Lingüística e Sociologia em Análise do Discurso**. Porto Alegre: AGE, 1998.
- Van DIJK, T. A. Algunos principios de una teoría del contexto. **Revista latinoamericana de estudios del discurso**. Caracas: ALED, 2001. p. 69-81.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

- BARBISAN, L. B; FLORES, V. N. (org.). Estudos sobre enunciação, texto e discurso. Revista **Letras de Hoje**. Porto Alegre: EDIPUCRS. v. 36, n. 4, dez. 2001.
- BRAIT, B. (org.). **Bakhtin, dialogismo e construção do sentido**. Campinas: Unicamp, 1997.
- _____. **Bakhtin: conceitos-chave**. São Paulo: Contexto, 2005.
- _____. **Bakhtin: outros conceitos-chave**. São Paulo: Contexto, 2006.
- BORGES NETO, J. Diálogo sobre as razões da diversidade teórica na lingüística. In: _____. **Ensaio de filosofia lingüística**. São Paulo: Parábola, 2004. p. 17-29.
- BRONCKART, J.-P. **Atividade de linguagem, discurso e desenvolvimento humano**. Campinas: Mercado de Letras: 2006.
- BROWN, P.; Levinson, S. C. Politeness: Some Universals in Language Usage. In: JAWORSKI, A.; COUPLAND, N. (ed.). **The Discourse Reader**. New York: Routledge, 1999, p. 321-225.

CHARAUDEAU, P. Princípios de Organização do discurso. In: _____. **Grammaire du sens et de l'expression**. Paris: Hachette, 1992.

_____. Uma teoria dos sujeitos da linguagem. In: MARI, H. et al. **Análise do discurso: fundamentos e práticas**. Núcleo de Análise de Discurso FALE/UFMG, 2001. p. 23-38.

_____. Uma análise semiolinguística do texto e do discurso. In: PAULIUKONIS, Maria Aparecida Lino; GAVAZZI, Sigrid. **Da língua ao discurso: reflexões para o ensino**. Rio de Janeiro: Lucerna, 2005.

_____. **Discurso político**. São Paulo: Contexto, 2006.

CLARK, H. H. O uso da linguagem. **Cadernos de Tradução**, Porto Alegre, n. 9, p. 1-72, jan-mar, 2000.

FLORES, V. A circunscrição do *Um* na lingüística. In: **Lingüística e psicanálise: princípios de uma semântica da enunciação**. Porto Alegre: EDIPUCRS, 1999, p. 21-48.

FLORES, V. N.; TEIXEIRA, M. **Introdução à lingüística da enunciação**. São Paulo: Contexto, 2005.

FLORES, V. N. et al. **Enunciação e gramática**. São Paulo: Contexto, 2008.

FARACO, C. A. **As idéias lingüísticas do círculo de Bakhtin**. Curitiba: Criar, 2003.

FARACO, C.A.; TEZZA, C.; CASTRO, G. de. **Vinte ensaios sobre Bakhtin**. Petrópolis: Vozes, 2006.

MARCUSCHI, L. A. **Análise da Conversação**. São Paulo: Editora Ática, 1999.

OSTERMANN, A. C. Localizing power and solidarity: Pronoun alternation at an all-female police station and a feminist crisis intervention center in Brazil. **Language in Society**, v. 32, n. 3, 2003. Paginação a ser definida.

AVALIAÇÃO

O processo de avaliação será cumulativo, levando-se em conta a participação ativa nas discussões e seminários e a elaboração, por escrito, (1) de resenha de um artigo discutido em aula que não tenha sido apresentado pelo próprio aluno; (2) de comentário crítico comparativo de diferentes perspectivas teóricas abordadas na disciplina.

IDENTIFICAÇÃO

Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada

Disciplina: **Seminário de Estudos: português – um nome, muitas línguas: os debates do “Salto para o Futuro”.**

Semestre: **2009/1**

Carga horária: **15h/a**

Créditos: **1**

Área temática: **LINGSTC**

Código da disciplina: **5213**

Requisitos de matrícula:

Professora: **Dr^a Ana Maria Stahl Zilles**

EMENTA

Seminário ministrado por professor do Programa ou visitante, sobre temas vinculados às linhas de pesquisa do curso, aprofundando conhecimentos das áreas de interesse e contribuindo para apresentar diferentes reflexões teóricas.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

Breve história da Língua Portuguesa. A unidade e a diversidade da língua portuguesa e das culturas de língua portuguesa no Brasil e no mundo. O caráter político do conceito de língua. Diversidade e desigualdade lingüística no Brasil. Variação no português falado e escrito no Brasil. Diversidade lingüística e escola.

O curso analisa a série de cinco mesas-redondas do Programa Salto para o Futuro, da TVE Brasil. A série, intitulada "Português: um nome, muitas línguas", foi concebida e coordenada pelo Prof. Dr. Carlos Alberto Faraco (UFPR) e apresentada em maio de 2008. Em cada encontro, os participantes assistirão ao vídeo de uma das mesas-redondas e realizarão debate sobre os temas tratados. A leitura prévia dos respectivos textos de base, que estão disponíveis em versão on-line no site do Salto para o Futuro, é pré-requisito obrigatório. No último encontro, faremos uma síntese dos temas tratados, uma avaliação desta série de 5 programas do Salto para o Futuro, considerando os vídeos e os textos, e listaremos tópicos que poderiam ser tratados em novos programas.

Proposta Pedagógica do Programa de TV

Língua Portuguesa: um breve olhar sobre sua história – Texto de Carlos Alberto Faraco

Uma língua, muitas gentes – Texto de Silvio Renato Jorge

A diversidade e a desigualdade lingüística no Brasil – Texto de Dante Lucchesi

Variação no português falado e escrito no Brasil – Texto de Ana Maria Stahl Zilles

A diversidade lingüística do Brasil e a escola – Texto de Stella Maris Bortoni-Ricardo

Avaliação do Programa (textos, mesas redondas, participação dos cursistas): debate por vídeo-conferência com o coordenador da série, Prof. Carlos Alberto Faraco

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

BORTONI-RICARDO, Stella Maris. **Nós chegemos na escola, e agora?** Sociolingüística & educação. São Paulo: Parábola, 2005.

CORREA, Djane A. (org.). **A relevância social da lingüística:** linguagem, teoria e ensino. São Paulo: Parábola, 2007.

FARACO, Carlos A. **Lingüística histórica:** uma introdução ao estudo da história das línguas. São Paulo: Parábola, 2005.

FARACO, Carlos A. **Português:** um nome, muitas línguas. 2008. Disponível em:

http://www.tvebrasil.com.br/salto/boletins2008/port_ling/index.htm

SILVA, Rosa Virgínia Mattos e. **Ensaio para uma sócio-história do português brasileiro.** São Paulo: Parábola, 2004.

SILVA, Rosa Virgínia Mattos e. **"O português são dois...":** novas fronteiras, velhos problemas. São Paulo: Parábola, 2004.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

BAGNO, M. **Português ou brasileiro?** Um convite à pesquisa. São Paulo: Parábola Editorial, 2001.

BORTONI-RICARDO, S. M. **Educação em língua materna:** a sociolingüística na sala de aula. São Paulo: Parábola Editorial, 2004.

CORREA, Djane; SALEH, Pascoalina B. de Oliveira (org.). **Práticas de letramento no ensino:** leitura, escrita e discurso. São Paulo: Parábola, 2007.

ILARI, R.; BASSO, R. **O português da gente:** a língua que estudamos – a língua que falamos. São Paulo: Contexto, 2006.

SCHERRE, M. **Doa-se lindos filhotes de poodle:** variação lingüística, mídia e preconceito. São Paulo: Parábola, 2005.

AVALIAÇÃO

- Participação reflexiva e crítica nas discussões em aula.
- Elaboração de trabalho final (ensaio, relatório ou monografia)

IDENTIFICAÇÃO

Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada

Disciplina: **Teoria da Aquisição e Desenvolvimento de Línguas**

Semestre: **2009/1**

Carga horária: **45h/a**

Créditos: **3**

Área temática: **LINGSTC**

Código da disciplina: **5214**

Requisitos de matrícula:

Professora: **Ana Maria Stahl Zilles**

EMENTA

Estudo de teorias sobre o processo de aquisição e desenvolvimento da linguagem e suas implicações metodológicas.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- A interação entre mães e filhos
- Visão geral dos estudos de aquisição da linguagem: estágios, principais questões e teorias
- Construtivismo X Interacionismo
- Interacionismo e aquisição da linguagem
- O uso da linguagem
- Questões metodológicas no estudo da aquisição da linguagem
- Perspectivas sociais sobre a emergência da linguagem
- Diferenças culturais e desenvolvimento gramatical
- Eventos de letramento da "Roda dos Livros" no contexto familiar (atividade do projeto em andamento)
- Diferenças socioculturais no desenvolvimento do discurso narrativo
- Diferenças socioculturais na produção de narrativas na família e na escola
- Letramentos múltiplos e aquisição da linguagem
- Aquisição da linguagem, variação linguística e aprendizagem da escrita
- Aquisição de LE e teorias linguísticas

- Atividade de encerramento: apresentação de proposta de trabalho final

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

CASTORINA, José Antonio et al. **Piaget-Vygotsky**: Novas contribuições para o debate. São Paulo: Ática, 1996. p. 1-50.

CORRÊA, Letícia M. S. Dificuldades e potencialidades do uso do método experimental no estudo da aquisição da linguagem. In: CASTRO, M. F. P. **O Método e o Dado no Estudo da Linguagem**. Unicamp: Universidade Estadual de Campinas, 1996. p. 31-44.

HEATH, S. B. What no bedtime story means: narrative skills at home and school. In: DURANTI, A. (org.) **Linguistic Anthropology**: a reader. Oxford: Blackwell, 2001. p. 318-342.

MICHAELS, Sarah. Apresentação de narrativas: uma preparação oral para a alfabetização com alunos de primeira série. In: COOK-GUMPERZ, J. (org.). **A Construção Social da Alfabetização**. Porto Alegre: Artes Médicas, 1991. p. 109-137.

OCHS, Elinor; SCHIEFFELIN, Bambi. O impacto da socialização da linguagem no desenvolvimento gramatical. In: FLETCHER, P.; MACWHINNEY, B. (org.). **Compêndio da Linguagem da Criança**. Porto Alegre: Artes Médicas, 1997. p. 69-84.

PERRONI, Maria Cecília. O que é o dado em aquisição da linguagem? In: CASTRO, M. F. P. **O Método e o Dado no Estudo da Linguagem**. Unicamp: Universidade Estadual de Campinas, 1996. p. 15-29.

REGO, Teresa C. **Vygotsky**: Uma perspectiva histórico-cultural da educação. Petrópolis: Vozes, 1995. p. 37-130.

SIMÕES, Luciene J. O papel da pesquisa em aquisição de segunda língua na formação do professor de língua estrangeira: apreciações sobre alguns encontros e desencontros. **Calidoscópio**, v. 2, n.1, p. 5 – 16, 2004.

ZILLES, Ana Maria S.; HÉGLAN, Hires; LIMBERGER, Bernardo. A avaliação na co-construção de narrativas a partir de um livro de gravuras por mães e suas filhas de três anos. **Desenredo**, v. 3, n. 2, p. 151-181, 2007.

ZILLES, Ana M. S.; KNECHT, Fernanda. "Vamos contar, eu e tu?": andaimento e cultura na co-construção de uma narrativa infantil. **Organon**, Porto Alegre. No prelo.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

ANDERSEN, E. S. **Speaking with style**: the sociolinguistic skills of children. New York: Routledge. 1990.

BASTOS, Liliana Cabral. Contando histórias em contextos espontâneos e institucionais – uma introdução ao estudo da narrativa. **Calidoscópio**, v. 3, n. 2, p. 74-87, maio/ago. 2005.

BRUNER, J.S. Vygotsky: a historical and conceptual perspective. In: WERTSCH, James V. (ed.). **Culture, communication and cognition**. Cambridge: CUP, 1985. p. 21-34.

BRUNER, J. S. Life as narrative. **Social research**, v. 54, n. 1, 1987.

- BRUNER, J. S. Self-making narratives. In: FIVUSH, R., HADEN, C. A. **Autobiographical memory and the construction of a narrative self: developmental and cultural perspectives**. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, 2003. p. 209-225.
- CLARK, Herbert H. O uso da linguagem. **Cadernos de Tradução do IL/UFRGS**, v. 9, p. 49 – 71, 2000.
- COOK-GUMPERZ, Jenny; KYRATZIS, Amy. Child discourse. In: SCHIFFRIN, Deborah; TANNEN, Deborah; HAMILTON, Heidi E. **The Handbook of Discourse Analysis**. Oxford: Blackwell, 2001. p. 590-611.
- CORRÊA, Letícia M. S. Aquisição da Linguagem: uma retrospectiva dos últimos trinta anos. **DELTA**, v. 15, número especial, 1999.
- FIGUEIRA, Rosa Attié. O erro como dado de eleição nos estudos de aquisição da linguagem. In: CASTRO, M. F. P. **O Método e o Dado no Estudo da Linguagem**. Unicamp: Universidade Estadual de Campinas, 1996. p. 55-86.
- FOSTER-COHEN, Susan. SLA and First Language Acquisition. **Annual Review of Applied Linguistic**, v. 19, p. 3-21, 1999.
- GENESEE, Fred. Bilingual First Language Acquisition: Exploring the Limits of the Language Faculty. **Annual Review of Applied Linguistics**, v. 21, p. 153-168, 2001.
- HOUWER, Annick de. Aquisição bilíngüe da linguagem. In: FLETCHER, Paul; MACWHINNEY, Brian. (org.). **Compêndio da linguagem da criança**. Porto Alegre: Artes Médicas, 1997.
- NEWCOMBE, Nora. Linguagem e comunicação. In: _____. **Desenvolvimento infantil**. Porto Alegre: Artes Médicas, 1999. p. 210-239.
- LOPES, Luiz Paulo M. Práticas narrativas como espaço de construção das identidades sociais: uma abordagem socioconstrucionista. In: TELLES RIBEIRO, Branca; COSTA LIMA, Cristina; LOPES DANTAS, Maria Tereza. (org.). **Narrativa, Identidade e Clínica**. Rio de Janeiro: IPUB/CUCA, 2001. p. 55-71.
- MYERS-SCOTTON, Carol. Age of acquisition and success with a second language. In: _____. **Multiple Voices – An Introduction to Bilingualism**. Oxford: Blackwell, 2006. p.323-368.
- OCHS, Elinor. Constructing Social Identity: a Language Socialization Perspective. **Research on Language and Social Interaction**, v. 26, n. 3, p. 287-306, 1993.
- PERRONI, Maria Cecília. **Desenvolvimento do discurso narrativo**. São Paulo: Martins Fontes, 1992.
- PINKER, S. **O Instinto da Linguagem**. São Paulo: Martins Fontes, 2002.
- SANTOS, Raquel. A aquisição da linguagem. In: FIORIN, José Luiz (org.). **Introdução à Linguística – I. Objetos teóricos**. São Paulo: Contexto, 2003.
- SCARPA, Ester. Aquisição da Linguagem. In: MUSSALIN; BENTES (org.). **Introdução à Linguística: domínios e fronteiras**. São Paulo: Cortez, 2001. p. 203-232.
- SLOBIN, Dan. Aprendendo a pensar para falar: língua materna, cognição e estilo retórico. **Cadernos de Tradução do IL/UFRGS**, v. 3, p. 61-87, 1998.
- SIMÕES, L. Aprendizagem da gramática do português escrito: algumas reflexões a partir da aquisição da língua falada. **Calidoscópio**, v. 4, n. 1, p. 51-59, 2006.

SNOW, Catherine E. Social Perspectives on the emergence of language. In: MACWHINNEY, Brian (ed.). **The emergence of language**. Mahwah, N.J.: Lawrence Erlbaum, 1999. p. 259-276.

STREET, Brian. Literacy 'Events' and Literacy 'Practices': theory and practice in the 'New Literacy Studies'. In: JONES, K.; MARTIN-JONES, M. (ed.). **Multilingual Literacies: Comparative Perspectives on Research and Practice**. Amsterdam: John Benjamins, 2000.

AVALIAÇÃO

Espera-se que o aluno:

- evidencie reflexão sobre as leituras indicadas, contribuindo efetivamente para as respectivas discussões em aula.
- apresente em aula seu projeto de monografia (tema, justificativa, objetivo, pergunta de pesquisa; referencial teórico e metodologia adotados; resultados esperados).
- elabore uma monografia sobre tema de sua escolha, desde que relacionado com a bibliografia estudada e com os tópicos discutidos em aula.

IDENTIFICAÇÃO

Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada

Disciplina: **Seminários de Pesquisa em Linguística Aplicada**

Semestre: **2009/1**

Carga horária: **45h-a**

Créditos: **3**

Área temática: **LINGÜÍSTICA**

Código da disciplina: **5215**

Requisitos de matrícula:

Professora: **Drª Maria da Graça Krieger**

EMENTA

Apresentação e discussão de metodologias em Linguística Aplicada e processos de construção de corpus e de análise de dados. Análise sobre diferentes visões de ciências e paradigmas científicos em geral. Discussão de aspectos éticos nas pesquisas em linguagem. (Re)Elaboração do projeto de pesquisa de dissertação.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

1-O nascimento do saber científico e a pesquisa científica hoje

2- A Linguística

2.1- A Linguística como ciência.

2.2- Linguística Aplicada e seu lugar na ciência.

3- Qualidades e condições de pesquisa

3.1-Pesquisa quantitativa e qualitativa

3.2- A problemática do corpus

4- Ética na pesquisa: discussão de princípios

4.1- ética no uso de informações bibliográficas

4.2- ética no uso de sujeitos

4.3 - ética no retorno à comunidade estudada

5- Projetando uma pesquisa :

5.1- referencial teórico

5.2- uso da biblioteca e do Portal CAPES

6- Textos acadêmicos

6.1- Tipologia

6.1.1- O texto científico: a dissertação

6.1. 1.- Estrutura

6.1. 2.- Redação

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

CELANI, M. A. A. Afinal, o que é Linguística Aplicada? In: PASCHOAL, M. S.; CELANI, M. A. A. (eds.). **Linguística Aplicada: da aplicação da linguística à linguística transdisciplinar**. São Paulo: EDUC, 1992. p. 15-23.

FARACO, C. A. **Pesquisa aplicada em linguagem: alguns desafios para o novo milênio**. D.E.L.T.A., v. 17, p. 1-9, 2001.

GARCIA, Othon M. **Comunicação em prosa moderna**. 24. ed. Rio de Janeiro: FGV, 2004.

GIL, A. C. **Métodos e Técnicas de Pesquisa Social**. São Paulo: Atlas, 1999.

GOLDENBERG, M. **A Arte de Pesquisar: Como fazer pesquisa nas Ciências Sociais**. Rio de Janeiro: Record, 2001.

LAVILLE, C.; DIONNE, J. **A Construção do Saber: Manual de Metodologia da Pesquisa em Ciências Humanas**. Tradução H. Monteiro & F. Settineri. Porto Alegre/Belo Horizonte: Artmed/UFMG, 1999.

MACHADO, Anna R. et alii. **Planejar gêneros acadêmicos**. São Paulo: Parábola, 2005.

MOITA LOPES, L. P. Afinal, o que é Linguística Aplicada? In: MOITA LOPES, L. P. (ed.). **Oficina de Linguística Aplicada**. Campinas: Mercado de Letras, 1996a. p. 17-24.

MOITA LOPES, L. P. Linguística Aplicada no Brasil: uma perspectiva. In: MOITA LOPES, L. P. (ed.). **Oficina de Linguística Aplicada**. Campinas: Mercado de Letras, 1996b.

SILVA, R. C. D. A Falsa Dicotomia Qualitativo-Quantitativo: Paradigmas que informam nossas práticas de pesquisas. In: ROMANELLI, G.; BIASOLI-ALVEZ, Z. M. M. (org.). **Diálogos Metodológicos sobre Prática de Pesquisa**. Ribeirão Preto: Legis-Summa, 1998. Disponível: <<http://www.leffa.pro.br/textos/Dicotomia.pdf>>

AVALIAÇÃO

- 1) Apresentação dos textos (15%): seleção de aspectos essenciais dos textos, organização didática da exposição, criação de atividades que auxiliem na discussão do texto, liderança nas discussões.
- 2) Participação crítica nas discussões das leituras (15%): acompanhamento atento da exposição, formulação de perguntas que conduzam à discussão crítica dos aspectos principais dos textos, levantamento de aspectos essenciais ao estudo do tópico.
- 3) Resenha das leituras feitas para as discussões em aula + mini-projetos (20%).
- 4) Levantamento de bibliografia comentada (também conhecida como bibliografia anotada) referente ao tema da dissertação (10%).
- 5) (Re)elaboração de projeto de pesquisa de dissertação (40%).

IDENTIFICAÇÃO

Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada

Disciplina: **Seminários Avançados em Linguística Aplicada: produção de textos em ambientes digitais**

Semestre: **2009/1**

Carga horária: **45**

Créditos: **3**

Área temática: **LINGSTC**

Código da disciplina: **5216**

Requisitos de matrícula:

Professora: **Dr^a Dinorá Moraes de Fraga**

EMENTA

Conjunto de seminários, ministrados por professores do Programa e visitantes, sobre temas vinculados às linhas de pesquisa, aprofundando conhecimentos das áreas de interesse e contribuindo para apresentar diferentes reflexões teóricas.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

concepção de letramento digital e sua importância para a educação linguística;
conceitos básicos do interacionismo sociodiscursivo;
vivências em mundos virtuais ;
uso de jogos digitais;
a construção de narrativas;
a produção de hipertexto;
produção de blogs coletivos e individuais;o agir coletivo e individual nos diferentes ambientes digitais.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

ANIS. Jacques. **Texte et ordinateur**. . L`écriture reinventé? Paris: De Boeck Université, 1998;

BRONCKART, Jean- Paul. **Atividade de linguagem, textos e discursos** - Por um interacionismo sócio-discursivo. Trad. Anna Rachel Machado, Pericles Cunha. São Paulo: EDUC, 1999.

BRITO, Gláucia da Silva. Lingüistas e computadores: Que relação é essa? In: **Working papers em lingüística**, n. 4, Universidade Federal de Santa Catarina, 2000.

DELEUZE. Gilles e Guattari, Felix. Rizoma. In: Mil Platôs. **Capitalismo e esquizofrenia**. Rio de Janeiro: Ed.34,1995, p. 11-37.

LANDOW, George P. Hipertexto. **La convergência de la teoria critica contemporanea y la tecnologia**. Barcelona: Paidós, 1995, p. 13-49.

CABRAL, Loni Grimm; SOUZA, Pedro et alii. Lingüística e ensino: novas tecnologias - coletânea de textos Blumenau: Nova Letra, 2001.

CAPARELLI, Sergio. **A dama de espadas de Marco Palacios**. Enter Gertrud Stein e Chico Xavier. Anais em CD ROM do Encontro Anual da Compos/2000;

MORIN. Edgard. **O sistema**: paradigma ou/e teoria? In: Ciência com consciência. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 1996

PALACIOS. Marcos. **Hipertexto, fechamento e o uso do conceito de não linearidade discursiva**. Anais do Encontro anual da COMPOS/2000.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

ARAÚJO .Julio Cesar.**Interação na internet**; novas formas de usar a linguagem.Rio de Janeiro:2005;

BRAITH, Beth, **Bakhtin outros conceitos-chave**. São Paulo: Contexto,2006;

BRONCKART, Jean-Paul. **Atividades de linguagem, textos e discursos**. São Paulo: Educ, 1999;_____. **Atividade de linguagem, discurso e desenvolvimento humano**. Campinas: Mercado de Letras, 2006.

GROTTO, E. M. B.; TERRAZZAN, E. A.; FRANCO, S. R. K. **Interação em ambientes educacionais baseados na Web**: uma reflexão necessária. III Ciclo de Palestra de Informática na Educação. Porto Alegre. UFRGS, 2004.

HAAG, C.R.; FRAGA, D.; SILVA, L.C.; LACERDA, G.D. **O Jogo Digital como um "Hipergênero"**. In:____ Revista Letra Magna. Revista Eletrônica de Divulgação Científica em Língua Portuguesa, Lingüística e Literatura – Ano 02 – n. 03 – 2º Semestre de 2005. ISSN 1807-5193. Disponível em: <<http://www.letramagna.com/CassianoRHaag.pdf>>. Acesso em: 12 de janeiro de 2008.

LEMONS, André. **Cibercultura**: tecnologia e vida social na cultura contemporânea. Porto Alegre: Sulinas, 2002.

MARCUSCHI, L. A.; XAVIER, A. (org.) **Hipertexto e gêneros digitais**: novas formas de construção de sentido. Rio de Janeiro: Lucerna, 2004.

MONTEIRO, Juliana Lima. **Jogo, interatividade e tecnologia**: uma análise pedagógica. Cadernos da Pedagogia. Ano I. Volume 01. Janeiro/Julho de 2007

PARENTE, André. **Imagem máquina**. A era da tecnologia do virtual..Rio de Janeiro:ED.34,1993.

.PRIMO, Alex F. T. **Ferramentas de interação em ambientes educacionais mediados por computador**. Educação, v. XXIV, n. 44, p. 127-149, 2001. Disponível em: http://www6.ufrgs.br/limc/PDFs/ferramentas_interacao.pdf. Acesso em 10 de setembro de 2008.

PRIMO, Alex F. T.; CASSOL, Márcio B. F. **Explorando o conceito de interatividade**: definições e taxonomias. Disponível em: <http://usr.psico.ufrgs.br/~aprimo/pb/espiralpb.htm>. Acesso em 12 de setembro de 2008.

RABAÇA, Carlos Alberto & BARBOSA, Gustavo. **Dicionário de Comunicação**. São Paulo: Ática, 1998.

SANTOS. Alckmar Luiz. **Acerca de uma textualidade informatizada**. Artigo publicado nos Anais do IV Congresso Internacional de História e Computação. S.d

----- **Textualidade literária e Hipertexto informatizado**. Comunicação apresentada nos Anais do V encontro Nacional da ABRALIC. 1999.

SILVA. Dinorá Fraga da. **Hipertexto**: Narrativas como labirinto:perspectiva epistemológica e teórica da reprodução de sentido para tecnologias midiáticas. revista Fronteiras.Estudos midiáticos. V.1, n.1; editora Unisinos, dez.1999. p.39-62

SILVA. Marcos. **Internet na sala de aula**. São Paulo:Quartet, 2002.

XAVIER. Antonio Carlos Xavier. **O hipertexto na sociedade da informação**: a constituição do modo de enunciação. Tese de doutoramento em Linguística.IEL. Unicamp. Campinas

Endereços eletrônicos de hiperficcção

<http://www.facom.ufba.br>

<http://www.quattro.com.br/tristessa>

<http://www.terraviva.pt/ilhadomel/2158/galaxias/index.htm>

AVALIAÇÃO

- Frequência de acordo com o regimento;
- Adequação entre as atividades propostas e a linha de orientação teórica propostas através de textos indicados da bibliografia;

- Participação nos seminários para discussão das propostas e de sua aplicação;
- Desenvolvimento teórico e de reflexão crítica demonstrado na participação dos seminários e em trabalhos escritos.

IDENTIFICAÇÃO

Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada

Disciplina: **Teorias Lingüísticas**

Semestre: **2009/1**

Carga horária: **45h/a**

Créditos: **3**

Área temática: **LINGSTC**

Código da disciplina: **5217**

Requisitos de matrícula:

Professora: **Cátia de Azevedo Fronza**

EMENTA

Visão panorâmica das teorias lingüísticas, focalizando duas tendências: a que se ocupa da relação linguagem e pensamento e a que explora a relação linguagem e sociedade.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

1. O Pluralismo Teórico da Lingüística
2. Breve histórico da Lingüística: da Antigüidade ao Século XIX
3. A Lingüística Saussuriana: o Estruturalismo
 - Diferentes formas de Estruturalismo
 - Distribucionalismo
 - Os Círculos Lingüísticos
4. A Lingüística Chomskiana: o Gerativismo
 - Mentalismo, racionalismo e inatismo
 - Programa Gerativista: da Teoria Padrão ao Programa Minimalista
5. Repercussões das idéias de Chomsky
 - Semântica Interpretativa versus Semântica Gerativa
 - A Lingüística Cognitiva
 - Ciência Cognitiva e Inteligência Artificial
6. A Pragmática e o tratamento da significação comunicacional
 - Abordagens lógico-cognitivas
 - Abordagens sócio-discursivas

7. Teorias do texto e do discurso
 - Texto como unidade lingüística
 - A conversação como interação verbal
 - O discurso na sua polissemia
8. Convergências e divergências entre as teorias lingüísticas

BIBLIOGRAFIA

- BORGES NETO, José. **Ensaio de filosofia da lingüística**. São Paulo: Parábola, 2004.
- CHOMSKY, Noam. Novos horizontes no estudo da linguagem. **DELTA**, v. 13, n. especial, p. 49-72, 1997.
- FARACO, Carlos Alberto. Interação e linguagem: balanço e perspectivas. **Calidoscópio**, v. 3, n. 3, p. 214-221, set/dez, 2003.
- ILARI, Rodolfo. O estruturalismo lingüístico: alguns caminhos. In.: MUSSALIM, Fernanda; BENTES, Anna Christina (org.). **Introdução à lingüística**: fundamentos epistemológicos. São Paulo: Cortez, 2004. p. 53- 92.
- MUSSALIM, Fernanda; BENTES, Anna Christina (org.). **Introdução à lingüística**: fundamentos epistemológicos. São Paulo: Cortez, 2004.
- PAVEAU, Marie-Anne; SARFATI, George-Elia. **As Grandes Teorias da Lingüística**: da Gramática Comparada à Pragmática. São Carlos: Claraluz, 2006.
- NEVES, Maria Helena de M. **A Gramática Funcional**. São Paulo: Martins Fontes, 1997.
- RAPOSO, Eduardo Paiva. **Teoria da Gramática. A Faculdade da Linguagem**. Lisboa: Caminho, 1992.
- REYES, Graciela. **El abecé de la pragmática**. Madri: Arco Libros, 2000.
- SAUSSURE, Ferdinand de. **Curso de Lingüística Geral**. São Paulo: Cultrix, p. 7-12; 79-116; 130-141, 1969.

AVALIAÇÃO

As atividades consideradas para a atribuição de grau (mínimo 7,0 para aprovação) são:

- participações em seminários;
- avaliações escritas.

IDENTIFICAÇÃO

Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada

Disciplina: **Seminários de Estudos: Sistema e-terms: um ambiente colaborativo web para criação de produtos terminológicos**

Semestre: **1**

Carga horária: **15h-a**

Créditos: **1**

Área temática:

Código da disciplina: **6776**

Requisitos de matrícula:

Professoras: **Maria da Graça Krieger e Sandra Maria Alúcio** (Instituto de Ciências Matemáticas e de Computação – ICMC; Universidade de São Paulo – USP; Campi São Carlos–SP)

EMENTA

Seminário ministrado por professor do Programa ou visitante, sobre temas vinculados às linhas de pesquisa do curso, aprofundando conhecimentos das áreas de interesse e contribuindo para apresentar diferentes reflexões teóricas.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- 1) Introdução ao Sistema e-Termos: **Ambiente Web Colaborativo para Criação de Produtos Terminológicos**
- 2) Histórico de desenvolvimento
- 3) Módulo Principal: Gerência e Comunicação
- 4) Módulo Um: Compilação Automática de Córpus
- 5) Módulo Dois: Compilação e Suporte para Análise de Córpus
- 6) Módulo Três: Extração Automática de Candidatos a Termos
- 7) Módulo Quatro: Edição do Mapa Conceitual
- 8) Módulo Cinco: Criação e Gerenciamento da Base de Dados Terminológica
- 9) Módulo Seis: Edição dos Verbetes e Intercâmbio de Produtos
- 10) Encerramento

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

OLIVEIRA, L. H. M. de. **Caderno de Atividades do Sistema e-Termos:** Perfil Gerente de Projeto. Manual do Sistema. 2009. Disponível em: <<http://www.etermos.ufscar.br>>

OLIVEIRA, L. H. M. de. **Caderno de Atividades do Sistema e-Termos:** Perfil Terminólogo ou Linguista. Manual do Sistema. 2009. Disponível em: <<http://www.etermos.ufscar.br>>

OLIVEIRA, L. H. M. de. **Caderno de Atividades do Sistema e-Termos:** Perfil Especialista de Domínio. Manual do Sistema. 2009. Disponível em: < <http://www.etermos.ufscar.br>>

AVALIAÇÃO

Trabalho aplicado (atividade prática):

- 1) Elaboração de um Mini-Dicionário de Revestimentos Cerâmicos utilizando o Sistema e-Termos
- 2) Preenchimento de um questionário de pesquisa sobre a experiência e percepção de uso do Sistema e-Termos.

IDENTIFICAÇÃO

Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada

Disciplina: **Seminários de Estudos: tópicos em semântica computacional**

Semestre: **2009/1**

Carga horária: **15h-a**

Créditos: **1**

Área temática: LINGÜÍSTICA

Código da disciplina: **6777**

Requisitos de matrícula: -

Professora: **Dr^a Rove Luiza de Oliveira Chishman**

EMENTA

Estudo e discussão de tópicos lingüísticos abarcados pela Semântica Computacional, visando, sobretudo, à sua relação com diferentes recursos e aplicações computacionais.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- 1) Semântica e Computação: que relação é esta?
- 2) Léxicos Semânticos Computacionais
- 3) FrameNets e Multilingualidade
- 4) Web Semântica e Ontologias
- 5) Corpus Eletrônico e sua aplicação aos estudos lingüísticos
- 6) Corpus Eletrônico e Multilingualidade
 - a. Estudos de Equivalentes
 - b. Corpus Comparável
 - c. Corpus Paralelo

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

BOAS, Hans. Recent trends in multilingual computational lexicography. In: BOAS, Hans (ed.). **Multilingual Framenets – Methods and Application**. Berlin/New York: Mouton the Gruyter, 2009.

FILLMORE, C. J.; JOHNSON, C. R.; PETRUCK, M. R. L. "Background to FrameNet". **International Journal of Lexicography**, v.16, n. 3, p. 235-250, 2003.

GEERAERTS, Dirk. The theoretical and descriptive development of lexical Semantics. In: BEHRENS, L., ZAEFFERER, D. (ed.). **The lexicon in focus. Competition and convergency in current Lexicology**. Frankfurt: Peter Verlag, 2002.

LENCI, A.; CALZOLARI, N.; ZAMPOLLI, A. From text to content: computational lexicons and the Semantic Web. **AAAI Technical Report WS**, 2002.

KILGARRIFF, A.; GREFFENSTETTE, G. Introduction to the Special Issue on the Web as Corpus, **Computational Linguistics**, v. 29, n. 3, p. 333-348, 2003.

NARAYANAN, S.; BAKER, C.; FILLMORE, C.; PETRUCK, M. FrameNet Meets the Semantic Web: Lexical Semantics for the Web. In: FENSEL, Dieter; SYCARA, Katia; MYLOPOULOS, John (ed.). **The Semantic Web - ISWC 2003**: 771-Springer-Verlag, Berlin, 2003. p. 771-787.

NIREMBURG, Sergei; RASKIN, Victor. **Ten Choices for Lexical Semantics**, 1970. Disponível em: <<http://omni.cc.purdue.edu/~raskin/choices.pdf>>

SINCLAIR, John. Intuition and annotation – the discussion continues. Advances in corpus linguistics. In: 23RD INTERNATIONAL CONFERENCE ON ENGLISH LANGUAGE RESEARCH ON COMPUTERIZED CORPROA (ICAME 23), 2002, Göteborg. **Papers...** Editores Karin Aijmer e Bengt Altenberg. Amsterdam: Rodopi, 2002. p. 39-59. Disponível em: <<http://www.ingentaconnect.com/content/rodopi/lang/200>>

WYNNE, M. (ed.). **Developing Linguistic Corpora: a Guide to Good Practice**. Oxford: Oxbow, 2005. Disponível em: <<http://ahds.ac.uk/linguistic-corpora/>> Acesso em: 01 jun. 2009.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

BERBER SARDINHA, T. **Lingüística de Corpus**. São Paulo: Manole, 2004.

GEERAERTS, Dirk. **Words and Other Wonders**. New York: The Hague, 2006.

FONTENELLE, T. (ed.). **Practical Lexicography, a Reader**. New York: Oxford University, 2008.

AVALIAÇÃO

Farão parte da avaliação os seguintes instrumentos: (1) participação em forma de seminários (2) produção de portfólio com principais questões discutidas em aula.

IDENTIFICAÇÃO

Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada

Disciplina: **Seminários de Estudos: linguagem verbal, não verbal e mídias no ensino aprendizagem de línguas em contextos digitais**

Semestre: **2009/1**

Carga horária: **15h-a**

Créditos: **1**

Área temática: LINGUÍSTICA

Código da disciplina: **6888**

Requisitos de matrícula: -

Professora: **Dr^a Dinorá Moraes de Fraga**

EMENTA

Seminário ministrado por professor do Programa ou visitante, sobre temas vinculados às linhas de pesquisa do curso, aprofundando conhecimentos das áreas de interesse e contribuindo para apresentar diferentes reflexões teóricas.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

Cibercultura como emergência ;

Mundos Virtuais, conceito; avatar, conceito, construção e análise do ponto de vista sociodiscursivo: implicações para a educação linguística.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

BABO, Maria Augusta. Do corpo protésico ao corpo híbrido. **Revista de Comunicação e linguagens** – Corpo, técnica, subjetividade, n. 33, p. 25-35, jan. 2004.

CAILLOIS, Roger. **Os jogos e os homens** – a máscara e a vertigem. Lisboa: Cotovia, 1990.

COUTO, Edvaldo Souza. A Satelitização do corpo: uma estratégia de sobrevivência. In: SILVA, Dinorá Fraga da; FRAGOSO, Sueli. **Comunicação na cibercultura**. São Leopoldo: Unisinos, 2001.

HUIZINGA, Johan. **Homo ludens**. 4. São Paulo: Perspectiva, 1996. 243 p.

STELARC. Das estratégias psicológicas às ciberestratégias; a protética, a robótica e a existência remota. In: DOMINGUES, Diana (org.). **A arte no século XXI: a humanização das tecnologias**. São Paulo: Unesp, 1997.

TUCHERMAN, Ieda. **Breve história do corpo e de seus monstros**. Lisboa: Veja, 1999.

LEMOS, Andre. Ciberespaço, cibeonte e inteligência coletiva? In: SILVA, Dinorá; VIEIRA Renata. **Ciências cognitivas em Semiótica e Comunicação**. São Leopoldo: Unisinos, 1999.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

ARAÚJO, Julio Cesar. **Interação na internet**; novas formas de usar a linguagem. Rio de Janeiro: Lucerna, 2005.

BRAITH, Beth. **Bakhtin outros conceitos-chave**. São Paulo: Contexto, 2006.

BRONCKART, Jean-Paul. **Atividades de linguagem, textos e discursos**. São Paulo: Educ, 1999.

_____. **Atividade de linguagem, discurso e desenvolvimento humano**. Campinas: Mercado de Letras, 2006.

PARENTE, André. **Imagem máquina**. A era da tecnologia do virtual. Rio de Janeiro: ED.34, 1993.

MONTEIRO, Juliana Lima. Jogo, interatividade e tecnologia: uma análise pedagógica. **Cadernos da Pedagogia**. Ano I. v. 01, jan./jul. 2007.

PRIMO, Alex F. T. Ferramentas de interação em ambientes educacionais mediados por computador. **Educação**, v. XXIV, n. 44, p. 127-149, 2001. Disponível em: <http://www6.ufrgs.br/limc/PDFs/ferramentas_interacao.pdf> Acesso em: 10 set. 2008.

PRIMO, Alex F. T.; CASSOL, Márcio B. F. **Explorando o conceito de interatividade**: definições e taxonomias. Disponível em: <<http://usr.psico.ufrgs.br/~aprimo/pb/esprialpb.htm>> Acesso em: 12 set. 2008.

RABAÇA, Carlos Alberto; BARBOSA, Gustavo. **Dicionário de Comunicação**. São Paulo: Ática, 1998.

AVALIAÇÃO

Frequência conforme regimento (75%)

Produção, em duplas, de texto para fins de submissão à revista científica da área.